

Comprender e tre documenti (FR)

Vi propongo un'attività di lettura in intercomprensione di tre brevi brani che appartengono tutti a documenti più lunghi.

Document 1

Extrait :

La guerre d'Algérie a une longue histoire. Elle commence le 31 janvier 1830 lorsque Charles X décide de s'emparer d'Alger. Officiellement, il s'agit de venger une offense faite au consul de France par le dey Hussein et de détruire la piraterie qui sévit dans la région. Officieusement, l'objectif est de restaurer le prestige de la royauté et de prendre pied en Afrique du Nord pour éviter de laisser le champ libre à l'Angleterre. La monarchie de Juillet¹ hérite du fardeau.

L'« aventure » coûte cher, elle mobilise des effectifs militaires importants et elle rapporte peu. Des voix nombreuses s'élèvent à l'Assemblée pour exiger le retrait des troupes françaises, d'autres pour leur maintien et une occupation limitée, d'autres enfin préconisent la domination, la guerre à outrance indispensable pour détruire la puissance d'Abd el-Kader et ruiner les tribus qui le soutiennent. A la fin de l'année 1840, les partisans de cette politique l'emportent.

Source : Le Monde Diplomatique, « Quand Tocqueville légitimait les boucheries », par Olivier Le Cour Grandmaison, juin 2001, <http://www.monde-diplomatique.fr/carnet/2012-04-05-dossier-Algerie>

Document 2



Le général de Gaulle à Constantine (Algérie) en juin 1958.

Getty Images

Accords d'Evian : la paix des belligérants expliquée par l'historienne Chantal Morelle

Par Christophe Boisbouvier

Il y a 50 ans, le gouvernement français et le FLN signaient les accords d'Evian. Ces accords mettaient fin à la guerre d'Algérie et ouvraient la voie à l'indépendance du pays. Comment les deux belligérants sont-ils parvenus à faire la paix ? Quel a été le rôle du Sahara dans les négociations ? Eléments de réponse avec Chantal Morelle, historienne.

RFI : Est-ce que de Gaulle a essayé de couper l'Algérie en deux ; le nord au FLN et le sud à la France ?

Chantal Morelle : Les points de vue sont radicalement opposés entre les deux partis. Pour le FLN il y a un

¹ Régime monarchique constitutionnel instauré en France après les journées des 27, 28, 29 juillet 1830 (les Trois Glorieuses). Le souverain de cette monarchie dite bourgeoise, Louis-Philippe Ier, fut renversé par la révolution de février 1848.

principe intangible qui est inscrit dans

la plate forme de la Sumam, qui est le programme du FLN, établi en 1956, c'est l'unité du territoire et du peuple algérien. Et le territoire algérien, c'est le nord et le sud, c'est-à-dire le Sahara, les deux départements sahariens, départements des Oasis et de la Sahoura. Pour le général de Gaulle et pour Michel Debré², le Sahara est complètement indépendant de l'Algérie. Il n'est pas question d'abandonner la souveraineté française sur le Sahara.

RFI : D'autant que c'est là que se passent les essais nucléaires.

C.M. : Absolument. Il y a des essais nucléaires, des bases d'expérimentation spatiales. Il y a les ressources d'hydrocarbure, pétrole et gaz naturel, exploitées depuis 1956. Donc il y a des intérêts géostratégiques extrêmement importants. Le Sahara fait le lien entre le nord et sud, vers les Etats indépendants d'Afrique noire. Les choses butent donc dès la première rencontre à Évian en mai-juin 1961, sur la question du Sahara. Le général de Gaulle refuse absolument de céder. Louis Joxe lui dit que rien n'avancera tant qu'il ne lâche pas le Sahara. [...]

Source : L'actualité internationale sur RFI, FRANCE/ ALGERIE - Article publié le : lundi 19 mars 2012

Document 3 :

1962 - Maghreb (Source : Wikipédia)

- 7 mars : Ouverture des négociations d'Évian.
- 18 mars : Accords d'Évian accordant l'indépendance à l'Algérie : cessez-le-feu le 19 mars. Le Sahara est intégré à l'Algérie. La délégation française est conduite par Louis Joxe.
- 19 mars : Entrée en vigueur du cessez-le-feu en Algérie. Un référendum est annoncé le jour même pour le mois d'avril.
- 8 avril : Les accords d'Évian sont approuvés par plus de 90% des votants à l'issue du référendum organisé en métropole.
- 21 avril : Début du rapatriement des européens d'Algérie.

1- Comprendere prima di leggere dettagliatamente.

Senza soffermarvi durante la lettura dei tre testi, osservateli e formulate un'ipotesi sulla tipologia di ogni testo. Indicate l'elemento a sostegno della vostra ipotesi. Scrivetelo nella tabella sottostante :

² Michel Debré (1912-1996) a été premier ministre de la République française à partir de janvier 1959. Il démissionne en avril 1962, à la suite d'un désaccord avec le président Charles de Gaulle concernant l'Algérie française.

	Document 1	Document 2	Document 3
La vostra ipotesi sul tipo di testo			
Elemento/i che giustifica/no la vostra ipotesi.			

2- Leggere il testo in cerca degli elementi conosciuti e riconoscibili.

	Document 1	Document 2	Document 3
Elementi che riconoscete subito			
Elementi ricorrenti.			
Elementi comuni ai 3 testi			

- Qual'è l'argomento comune a quest'insieme di documenti ?

.....

- Qual'è la specificità di ogni documento rispetto all'argomento comune secondo voi ? Con questo intendo chiedervi di riflettere agli elementi che riconoscete ma che non sono presenti in tutti e tre i documenti.

	Document 1	Document 2	Document 3
Elementi specifici ad ogni documento			

- Quali sono gli elementi che hanno ostacolato di più la vostra comprensione ? Copiateli e incollateli nella tabella.

	Document 1	Document 2	Document 3
Ostacoli maggiori alla vostra comprensione			

- Riassumete brevemente nella lingua romanza che preferite il contenuto di ogni documento.

Document 1 :

Document 2 :

Document 3 :

• **Lessico in contesto**

Come capite le parole in grassetto leggendole nel loro contesto ? Scrivete la parola corrispondente che vi viene in mente nella vostra lingua.

« La Monarchie de Juillet hérite du **fardeau** » ?.....

« Accords d'Évian accordant l'indépendance à l'Algérie : **cessez-le-feu** le 19 mars » ?.....

« prendre pied en Afrique du Nord pour éviter de laisser le **champ** libre à l'Angleterre » ?.....

« ... de Gaulle **a essayé** de couper l'Algérie en deux »?.....

« c'est là que se passent les **essais** nucléaires »?.....

« Début du **rapatriement** des européens d'Algérie. » ?.....

« Louis Joxe lui dit que rien n'avancera **tant qu'**il ne lâche pas le Sahara. » ?.....

- Ora, vi propongo di riflettere liberamente su come avete percepito e capito :

- la lingua francese scritta usata in questi testi

.....

.....

- i fatti ed eventi riportati e di riferimento di questi testi

.....

.....

- Che cosa pensate di quest'attività ? Come andrebbe migliorata secondo voi ?

NB : Vi invito a scrivere negli appositi spazi. Non avrete limite né di forma (spazio) né di sostanza (ognuno è libero di seguire i propri percorsi mentali e di esprimerli).

Vi ringrazio per il vostro prezioso contributo. Buon lavoro !